

cecotec

BAMBA IONICARE HARMONY

Фен / Фен / AC hair dryers



BAMBA

Посібник користувача
Руководство пользователя
Instruction manual

Інструкція з експлуатації	1
Руководство по эксплуатации	7
Safety instructions	13

ЗМІСТ

1. Деталі та компоненти	4
2. Перед використанням	4
3. Експлуатація	5
4. Очищення та технічне обслуговування	5
5. Технічні характеристики	6
6. Утилізація старих електричних та електронних приладів	6
7. Технічна підтримка та гарантія	6
8. Авторське право	6

СОДЕРЖАНИЕ

1. Детали и компоненты	10
2. Перед использованием	10
3. Эксплуатация	11
4. Очистка и техническое обслуживание	11
5. Технические характеристики	12
6. Утилизация старых электрических и электронных устройств	12
7. Техническая поддержка и гарантия	12
8. Авторское право	12

INDEX

1. Parts and components	15
2. Before use	15
3. Operation	16
4. Cleaning and maintenance	16
5. Technical specifications	17
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	17
7. Technical support and warranty	17
8. Copyright	17

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Будь ласка, уважно прочитайте наступні інструкції перед використанням продукту. Будь ласка, збережіть цей посібник для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з характеристиками виробу, і що вилка заземлена.
- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання, за винятком його використання в барах, ресторанах, на фермах, готелях, мотелях і офісах.
- Якщо Ви плануєте використовувати пристрій у ванній кімнаті, то слід від'єднати його від розетки після використання, оскільки близькість води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- В якості додаткового захисту рекомендується встановити пристрій захисного відключення (RCD) з номінальним робочим струмом несправності, що не перевищує 30 мА, в електричному ланцюзі, що живить ванну кімнату. Радимо звернутися за порадою до інсталятора.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під належним наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють їх.
- Діти не повинні гратися з пристроєм.
- Очищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.



Цей значок означає, що цей пристрій не можна використовувати у ванні, душі або резервуарі з водою.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душів, раковин або інших ємностей з водою.
- Не занурюйте шнур, вилку чи будь-яку іншу частину виробу у воду чи будь-яку іншу рідину та не піддавайте електричні з'єднання впливу води.
- Перш ніж торкатися вилки або вмикати виріб, переконайтеся, що ваші руки повністю сухі.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель пошкоджено, його має замінити офіційна служба технічної підтримки Secotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори не заблоковані.
- Відразу після використання вимкніть та від'єднайте пристрій від розетки.
- негайно від'єднайте пристрій від мережі за таких обставин: ненормальна робота, потреба очищення та/або після використання.
- Не вставляйте металеві предмети через повітрязабірники, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Не повертайте кабель навколо пристрою.
- Уникайте контакту пристрою з обличчям, шиєю та шкірою голови.
- Не залишайте пристрій на будь-якій поверхні під час його роботи.
- Не використовуйте пристрій для сушіння перук, натуральних нарощених волосся, штучного волосся або шерсті тварин.

- Вхід повітря використовується для вентиляції пристрою. Не накривайте та не закривайте його, оскільки це може спричинити перегрів.
- Не кладіть нічого в повітрозабірник.

УВАГА

- Виріб автоматично вимикається при перегріві. Якщо це сталося, від'єднайте його від розетки та дайте йому охолонути протягом кількох хвилин. Перш ніж увімкнути його знову, переконайтеся, що немає ворсинок, волосся чи інших предметів, які блокують решітку повітрозабірника.

1. ДЕТАЛІ ТА КОМПОНЕНТИ

Мал. 1

1. Насадка-концентратор (2 шт.)
2. Кнопка подачі холодного повітря
3. Перемикач швидкостей
4. Термоперемикач
5. Підвісне кільце
6. Основний корпус
7. Знімна решітка повітрозабірника
8. Ручка
9. Кабель живлення
10. Дифузор

Мал.2

Перемикач швидкостей.

0. Вимк

 Низький рівень швидкості

 Високий рівень швидкості

Перемикач температури

- I. Прохолодне повітря
- II. Тепле повітря
- III. Гаряче повітря

ПРИМІТКА

Графіки в цьому посібнику є схематичними зображеннями і можуть не зовсім відповідати реальному вигляду пристрою.

2. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей прилад упакований таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші елементи пакування в надійному місці. Це допоможе уникнути пошкодження пристрою під час транспортування в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином.
- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти в наявності та в хорошому стані. Якщо якась деталь відсутня або в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

Вміст коробки

- Фен Bamba IoniCare Harmony
- 2 насадки концентратора
- Дифузор
- Посібник з експлуатації

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Вимийте та кондиціонуйте волосся.
2. Висушіть волосся рушником і розчешіть.
3. Встановіть потрібну насадку (насадку-концентратор або дифузор) у передній частині фена.
4. Підключіть прилад до джерела живлення. Перш ніж підключати прилад до розетки, переконайтеся, що ручка регулювання швидкості завжди знаходиться у вимкненому положенні.
5. Виберіть потрібний рівень температури.
6. Виберіть бажану швидкість повітря.
7. Після завершення використання приладу вимкніть його та від'єднайте від джерела живлення.

4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед очищенням від'єднайте прилад від джерела живлення та дайте йому охолонути.
 - Використовуйте м'яку бавовняну тканину для очищення вхідних і вихідних отворів приладу.
 - Не використовуйте гострі інструменти поблизу вхідних і вихідних отворів приладу, щоб уникнути пошкодження.
 - Не занурюйте прилад у воду чи будь-яку іншу рідину та не піддавайте його впливу води під час чищення.
 - Не використовуйте абразивні мочалки, порошки або чистячі засоби.
 - Ви можете зняти зовнішню решітку, що захищає отвір для входу повітря, щоб очистити її ватним тампоном або м'якою тканиною. Щоб зробити це:
1. Повертайте зовнішню решітку проти годинникової стрілки, доки вона не розблокується.
 2. Роз'єднайте обидві частини, потягнувши решітку на себе.
 3. Виконайте процедуру у зворотному порядку, щоб встановити решітку.

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер товару: 04409
 Продукт: Bamba IoniCare Harmony
 Потужність: 2200-2600 Вт
 Напруга і частота: 220-240 В~, 50-60 Гц

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення з метою покращення якості продукції.

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

6. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ТА ЕЛЕКТРОННИХ ПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм виріб та/або батареї необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати елементи/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного

місцевими органами влади.

Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей. Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

7. ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА ТА ГАРАНТІЯ

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами.

Рекомендується, щоб ремонт проводився кваліфікованим персоналом.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, не соромтеся зв'язатися з офіційною службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728.

8. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або поширювати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пожалуйста, внимательно прочтите следующие инструкции перед использованием продукта.

Пожалуйста, сохраните это руководство для использования в будущем или для новых пользователей.

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке с характеристиками изделия, и что вилка заземлена.
- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования, за исключением его использования в барах, ресторанах, фермах, гостиницах, отелях и офисах.
- Если вы планируете использовать устройство в ванной комнате, отсоедините его от розетки после использования, поскольку близость к воде представляет риск, даже если устройство выключено.
- В качестве дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (RCD) с номинальным рабочим током неисправности, не превышающим 30 мА, в электрической цепи, питающей ванную комнату. Советуем обратиться за советом к установщику.
- Этим устройством могут пользоваться дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под надлежащим наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают их.
- Дети не должны играть с устройством.
- Очистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.



Этот значок означает, что устройство нельзя использовать в ванной, душе или резервуаре с водой.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор рядом с ваннами, душами, раковинами или другими емкостями с водой.
- Не погружайте шнур, вилку или другую часть изделия в воду или какую-либо другую жидкость и не подвергайте электрическое соединение воздействию воды.
- Прежде чем касаться вилки или включать изделие, убедитесь, что ваши руки полностью сухие.
- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если кабель поврежден, его должна заменить официальная служба технической поддержки Secotec во избежание какой-либо опасности.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы.
- Сразу после использования выключите и отсоедините устройство от розетки.
- Немедленно отключите устройство от сети при следующих обстоятельствах: ненормальная работа, необходимость очистки и/или использования.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы через воздухозаборники.
- Не вращайте кабель вокруг устройства.
- Избегайте контакта с лицом, шеей и кожей головы.
- Не оставляйте устройство на поверхности при работе.
- Не используйте устройство для сушки париков, натуральных наращенных волос, искусственных волос или шерсти животных.

- Вход воздуха используется для вентиляции устройства. Не накрывайте и не закрывайте его, поскольку это может привести к перегреву.
- Не кладите ничего в воздухозаборник.

ВНИМАНИЕ

- Изделие автоматически выключается при перегреве. Если это произошло, отсоедините его от розетки и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Прежде чем включить его, убедитесь, что нет ворсинок, волос или других предметов, которые блокируют решетку воздухозаборника.

1. ДЕТАЛИ И КОМПОНЕНТЫ

Рис. 1

1. Насадка-концентратор (2 шт.)
2. Кнопка подачи холодного воздуха
3. Переключатель скоростей
4. Термопереключатель
5. Подвесное кольцо
6. Основной корпус
7. Съёмная решетка воздухозаборника
8. Ручка
9. Кабель питания
10. Диффузор

Рис.2

Переключатель скоростей.

0. Выкл

 Низкий уровень скорости

 Высокий уровень скорости

Переключатель температуры

- I. Прохладный воздух
- II. Теплый воздух
- III. Горячий воздух

ПРИМЕЧАНИЕ

Графики в данном руководстве представляют собой схематические изображения и могут не совсем соответствовать реальному виду устройства.

2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Этот прибор упакован таким образом, чтобы защитить его при транспортировке. Извлеките устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете хранить оригинальную коробку и другие упаковочные элементы в надежном месте. Это поможет избежать повреждения устройства во время транспортировки в будущем. При утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы переработаны соответствующим образом.
- Убедитесь, что все детали и компоненты в наличии и хорошем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

Содержимое коробки

- Фен Bamba IoniCare Harmony
- 2 насадки концентратора
- Диффузор
- Руководство по эксплуатации

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Вымойте и кондиционируйте волосы.
2. Высушите волосы полотенцем и расчешите.
3. Установите необходимую насадку (насадку-концентратор или диффузор) в передней части фена.
4. Подключите устройство к источнику питания. Прежде чем подключать прибор к розетке, убедитесь, что ручка регулировки скорости всегда находится в выключенном положении.
5. Выберите требуемый уровень температуры.
6. Выберите требуемую скорость воздуха.
7. По завершении использования прибора выключите его и отсоедините от источника питания.

4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отсоедините устройство от источника питания и дайте ему остыть.
 - Используйте мягкую хлопчатобумажную ткань для очистки входных и выходных отверстий прибора.
 - Во избежание повреждения не используйте острые инструменты вблизи входных и выходных отверстий прибора.
 - Не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не подвергайте воздействию воды во время чистки.
 - Не используйте абразивные мочалки, порошки и чистящие средства.
 - Вы можете снять внешнюю решетку, защищающую отверстие для входа воздуха, чтобы очистить ее ватным тампоном или мягкой тканью. Чтобы сделать это:
1. Поверните внешнюю решетку против часовой стрелки, пока она не разблокируется.
 2. Разъедините обе части, потянув решетку на себя.
 3. Чтобы установить решетку, выполните процедуру в обратном порядке.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер товара: 04409

Продукт: Bamba IoniCare Harmony

Мощность: 2200–2600 Вт

Напряжение и частота: 220–240 В~, 50–60 Гц

Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления с целью улучшения качества продукции.

Сделано в Китае | Разработано в Испании

6. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ



Этот символ указывает на то, что в соответствии с действующими нормами изделие и/или батареи необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности данного продукта истечет, вы должны утилизировать элементы/батареи/аккумуляторы и отнести их к пункту сбора, назначенному местными органами власти.

Потребители должны обратиться в местные органы власти или розничного продавца для получения информации о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей. Соблюдение указанных выше инструкций поможет защитить окружающую среду.

7. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта в соответствии с положениями, условиями и сроками, установленными применимыми правилами.

Рекомендуется, чтобы ремонт производился квалифицированным персоналом.

Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или будете иметь какие-либо сомнения, не стесняйтесь связаться с официальной службой технической поддержки Cecotec по номеру +34 963 210 728.

8. АВТОРСКОЕ ПРАВО

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержимое этой публикации нельзя, полностью или частично, воспроизводить, хранить в поисковой системе, передавать или распространять какими-либо средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или подобными) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the appliance is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the appliance switched off.
- As additional protection, it is recommended that a Residual Current Device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. We recommend you ask a qualified installer for advice.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.



This icon means that the device must not be used in a bathtub, shower, or any other water-filled tank.

- **WARNING:** do not use the device near bathtubs, showers, sinks, or other water-filled containers.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply immediately after use.
- Unplug the appliance immediately under the following circumstances: abnormal operation, needs cleaning, and/or after use.
- Do not insert metal objects through the air inlets to avoid electric shocks.
- Do not wind the cable around the device.
- Keep your face, neck, and scalp away from the device.
- Do not leave the device on any surface while in operation.
- Do not use the appliance to dry wigs, natural hair extensions, fake hair nor animal hair.
- The air inlet ensures good ventilation of the appliance. Do not cover or obstruct it, as this may cause overheating.
- Do not insert objects in the air inlet.

Warning

- in case of overheating, the hair dryer will automatically turn off. In this case, unplug it from the power supply and allow it to cool down for a few minutes. Before turning it back on, make sure there are no fluffs, hair, or other objects blocking the air inlet and outlet grille.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Concentrator nozzle (2 pcs.)
2. Cold-air shot button
3. Speed switch
4. Temperature switch
5. Hanging ring
6. Main body
7. Removable air inlet grille
8. Handle
9. Power cable
10. Diffuser

Fig.2

Speed switch.

0. Off

 Low speed level

 High speed level

Temperature switch

- I. Cool air
- II. Warm air
- III. Hot air

Please note

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Bamba IoniCare Harmony
- 2 concentrator nozzles
- Diffuser
- Instruction manual

3. OPERATION

1. Wash and condition your hair.
2. Dry your hair with a towel and comb it.
3. Install the desired accessory (concentrator nozzle or diffuser) at the front part of the hair dryer.
4. Plug the appliance into a power supply. Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that the speed adjustment knob is always in the off position.
5. Select the desired temperature level.
6. Select the desired air speed.
7. Once you have finished using the appliance, switch it off and unplug it from the power supply

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Use a soft, cotton cloth to clean the appliance inlets and outlets.
- Do not use sharp tools near the inlets and outlets of the appliance to avoid damage.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid and do not expose it to water while cleaning it.
- Do not use abrasive scouring pads, powders, or cleaners.
- You can remove the outer grille protecting the air inlet to clean it with a cotton swab or soft cloth. To do that:
 1. Turn the outer grille counterclockwise until it unlocks.
 2. Separate both parts by pulling the grille towards you.
 3. Follow the reverse procedure to refit the grille.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 04409

Product: Bamba IoniCare Harmony

Power: 2200-2600 W

Voltage and frequency: 220-240 V~, 50-60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

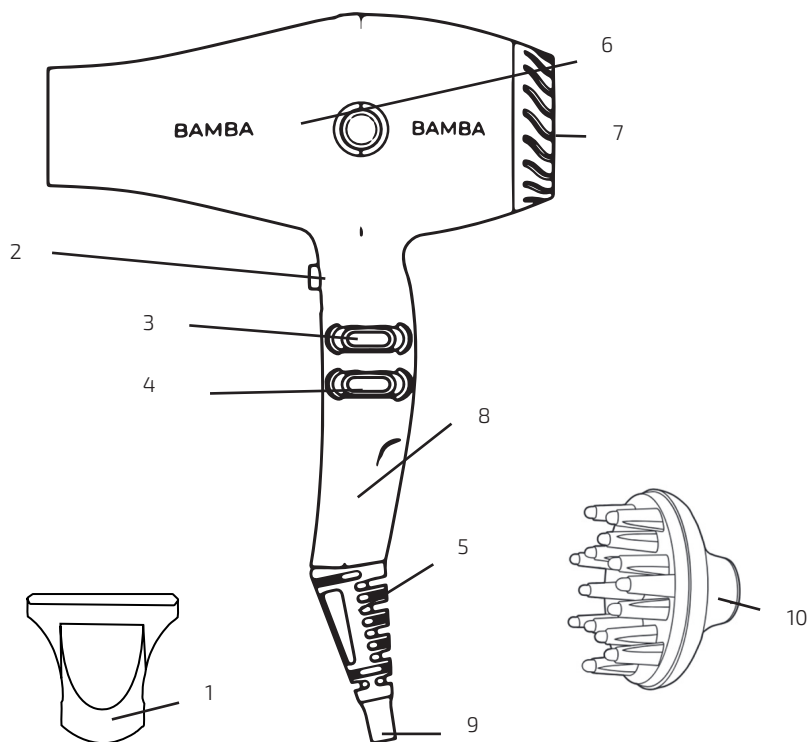
Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



Мал./Рис./Img. 1



Мал./Рис./Img. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01230821